



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

**Tervitusi Nõukogude Eestist!**

## Grüße aus Sowjet-Estland!

*Greetings from Soviet Estonia!*

„Jeder besitzt ein Haus, schicke Möbel, ein Radio und ein Fernsehgerät. Das ist mehr, als wir uns je erträumten.“ In der Kolchose, so zeigt es der Film aus den 50er Jahren, sind die Menschen zufrieden gewesen. Damals war Estland eine der westlichsten Republiken innerhalb der UdSSR. Heute liegt Estland am östlichen Rande Europas. 15 nach dem Ende der Sowjetunion haben Umfragen ergeben, dass mehr als die Hälfte aller Esten, die die Sowjet-Ära noch selbst miterlebt haben, die Vergangenheit positiver bewerten als die Gegenwart. Doch war Estland wirklich das sozialistische Paradies, als das es sich damals in Wochenschauen, Werbe- und Dokumentarfilmen präsentiert hat? „Greetings from Soviet Estonia!“ kontrastiert einen bunten Reigen „ostalgi-scher“ Filmdokumente aus den 50er bis 70er Jahren mit den Erzählungen dreier ehemaliger Dissidenten – des EU-Abgeordneten Tunne Kelam, der Nonne Lahle Parek und des Emigranten Tiit Madisson. In ihren Erinnerungen wird ein anderes, weniger heiles Estland lebendig.

*“Everyone owns a house, nice furniture, a radio and a television set. That’s more than we ever dreamed of!” The people in Kolkhozes were happy, as a film from the 50s shows. At the time, Estonia was one of the most western republics inside the USSR. Today Estonia lies on the eastern bounds of Europe. Surveys held 15 years after the fall of the Soviet Union show that more than half of the Estonians who had witnessed the Soviet era feel more positive about the past than they do about the present. But was Estonia really the socialist paradise that it had presented itself as in the news, commercials and documentary films of the time? “Greetings from Soviet Estonia!” contrasts a series of eastern nostalgia-laden filmic documents from the 50s to the 70s with the accounts given by three former dissidents – MEP Tunne Kelam, nun Lahle Parek and emigrant Tiit Madisson. Their memories raise images of another, less harmonious Estonia.*

2007, 52 Min., Beta SP, Farbe und Schwarzweiß colour and black & white, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Urmas Eero Liiv

**Drehbuch Screenplay** Urmas Eero Liiv

**Kamera Camera** Urmas Eero Liiv

**Produktion Production** Kiur Aarma, RUUT

**Adresse Address** Faehlmanni 10, 10125 Tallinn, Estonia, Tel: +37 26 28 45 45, Fax: +37 26 28 45 15, e-mail ruut@ruut.com

Regisseur **Urmas Eero Liiv**, geboren 1967 in Tallin, Estland, besuchte 1984-89 die Fakultät für Biologie und Geografie an der Universität von Tartu. 1992-98 studierte er an der audiovisuellen Fakultät der pädagogischen Hochschule in Tallin mit dem Studienschwerpunkt Filmregie. Er arbeitete als Gymnasiallehrer und Kameraassistent und war 1994-2001 Hauptgeschäftsführer am Zentrum für audiovisuelle Kultur. Seit 1993 hat er als Cutter und Kameramann an zahlreichen Dokumentar- und Spielfilmen mitgewirkt. Sein Dokumentarfilm „Arnold“ wurde mit nationalen Filmpreisen ausgezeichnet.

*Director Urmas Eero Liiv, born in 1967 in Tallin, Estonia, studied biology and geography at the University of Tartus from 1984 to 1989. From 1992 to 1998 he studied film directing at the audiovisual faculty of the Teaching College of Tallin. He worked as a secondary school teacher and camera assistant and from 1994 to 2001 was managing director of the Centre for Audiovisual Culture. He has worked as a cutter and cameraman on many documentary and feature film projects since 1993. His documentary film “Arnold” won national film awards.*

### Filme *Films*

1993: Fragments from Afar; One Day; 1995: Säid-Sobe; 1996: Falling in Love; 1998: Dog’s Death; 1999: Mimicry; 2002: The Outcast, Arnold; 2003: Tombs of the Sun; 2004: Congratulations (NFL 2004); 2007: Pronksöö: Vene mäss Tallinnas; Greetings from Soviet Estonia! (Tervitusi Nõukogude Eestist!, NFL 2007)

Do 01. Nov.  
13.30 h - Kino 6